

Fiches de grammaire (03)

LES TEMPS (3)

4. LE PRESENT PERFECT

Formation

→ Have au présent (have ou has) + participe passé (3^{ème} colonne pour un verbe irrégulier)

- I have just washed the car. # je viens de laver la voiture.
- I have found the woman of my dreams. # J'ai trouvé la femme de mes rêves.

→ Have étant un auxiliaire, il sert également à former les phrases négatives et interrogatives.

- "Have you seen Steven Spielberg's latest film ?" # As-tu vu le dernier film de S. Spielberg ?
- "No, I haven't seen it yet." # Non, pas encore.

A. Le present perfect simple

Formation

→ Have au présent (have ou has) + participe passé

- I have found the woman of my dreams. # J'ai trouvé la femme de mes rêves.

→ Have étant un auxiliaire, il sert également à former les phrases négatives et interrogatives.

- Have you ever seen Steven Spie/berg's first film – Duel ? # As-tu jamais vu le 1er film de Spielberg (Duel) ?
- No, I have never seen it. # Non, jamais.

Valeurs

→ Le present perfect fait toujours le lien entre le présent et le passé. On le trouve dans un contexte présent.

→ Résultat présent d'une action passée

- She's had a haircut. # Elle s'est fait couper les cheveux. (Je constate qu'elle a une nouvelle coiffure.)

→ Bilan d'une situation

- I've sold six houses this week. # J'ai vendu six maisons cette semaine.

→ Action commencée dans le passé qui se poursuit dans le présent

We've lived in Singapore for five years. # Nous vivons à Singapour depuis cinq ans. (Nous y habitons toujours.)

Remarques:

→ Certains adverbes ou expressions de temps appellent l'usage du present perfect :

- Pour une action qui n'a jamais eu lieu, ou sur laquelle on s'interroge
 - **Has he arrived yet ?** # Est-il arrivé
 - **Have you ever been to Australia ?** # es-tu jamais allé en Australie ?
 - **I've never visited Kenya.** # Je n'ai jamais visité le Kenya
 - **John hasn't sent this letter yet.** # John n'a pas encore lu cette lettre (vision positive, +/- optimiste)
 - **John still hasn't sent this letter** # John n'a toujours pas lu cette lettre (vision négative, +/- pessimiste, agacée)
- Lorsqu'on s'intéresse à l'action et pas aux circonstances
 - **I've already seen this film.** # J'ai déjà vu ce film
- Lorsqu'on parle d'un passé proche (presque dans le présent)
 - **Have you seen him lately / recently ?** # L'as-tu vu récemment ?
- Lorsqu'on fait un bilan :
 - **We've been here for a week and it hasn't rained so far.** # Ca fait une semaine qu'on est ici et jusqu'à présent, il n'a pas plu.
 - **It's the first time I've (ever) played golf.** # C'est la 1^{ère} fois que je joue au golf.

→ Les questions en **when** portant sur le passé sont **incompatibles** avec le present perfect, car elles font référence à un événement **daté** dans le passé, donc sans lien avec le présent. En fait, demander 'quand' tel événement s'est passé présuppose (# reconnaît qu'elle existe) l'existence d'une date.

Traduction

Attention à ne pas confondre le present perfect avec le passé composé français, qui lui ressemble.

→ Le passé composé se traduit le plus souvent par un prétérit du fait de la quasi disparition du Passé Simple dans la pratique du Français, notamment à l'oral :

- J'ai déjà vu Michael Jackson. (Je parle d'une expérience vécue, donc passée.) # **I have already seen Michael Jackson.**
- Je l'ai vu à Londres (# quand il s'est produit à Londres, fait 'historique') # **I saw him in London (# when he gave a concert in London)**

→ Mais on dira :

- J'ai perdu mes clés. (Je constate quelque chose dans le présent.) # *I've lost my keys.*

B. Le present perfect en be + -ing (present perfect continuous)

Formation

→ have au présent (have ou has) + been + V-ing

- *We have been exploring the universe for millennia.* # Nous explorons l'univers depuis des millénaires.
- *How long have you been waiting ?* # Depuis combien de temps attendez-vous?

Valeurs

Tout comme le present perfect simple, le present perfect en be + -ing fait le lien entre le passé et le présent, mais ce dernier insiste sur l'activité du sujet plutôt que sur le résultat de l'action, et sert souvent à faire un commentaire.

→ Activité passée dont les traces sont visibles dans le présent. Le locuteur exprime souvent un commentaire.

- *I've been painting.* # J'ai fait de la peinture. (Mes habits sont couverts de peinture -+ excuses)
- *Have you been smoking ?* # Tu as fumé ? (Ça sent la cigarette- reproche)
- *What has my daughter been saying to you ?* # Que vous a donc dit ma fille ? (- reproche)

→ Activité commencée dans le passé et qui se poursuit dans le présent

- *I've been waiting for three hours.* # Ça fait trois heures que j'attends.
- *I've been studying English for four years.* # J'apprends l'anglais depuis quatre ans.

Remarque :

Le present perfect simple insiste sur le résultat, alors que le present perfect en be + -ing insiste sur l'activité à laquelle s'est livré le sujet. Comparez:

- *I've repaired the shower.* # J'ai réparé la douche. (C'est fini, elle marche maintenant.)
- *I've been repairing the shower.* # Je répare la douche. (Je ne dis pas si c'est fini ou non. J'insiste sur l'activité et ses traces dans le présent : je suis mouillé.)

Mettez les verbes entre parenthèses au present perfect simple ou au prétérit.

1. I (go) to London for Christmas.
2. John and Helen (get married) in 1998.

3. (you / read) Tom Sawyer ? It's a great story.
4. I can't come now. I (not / finished) my homework.
5. I (meet) Sophie in town yesterday. She (be) with her mother.
6. I (never visit) Hampton Court, but I'd love to see it.
7. How many shooting stars (you / see) so far ?
8. I (spend) the whole night looking at the sky yesterday. - How many shooting stars (you / see) ?
9. - I (receive) 22 greeting cards for the New Year last year, but (receive) only 15 this year. - Don't worry, the new year (only just / start).
10. Oh dear, I (lose) my keys. What am I going to do ?

Mettez les verbes entre parenthèses au present perfect simple ou au present perfect en be + -ing.

1. I'm fed up. I (wait) for hours.
2. He (not /arrive) yet. He must be caught in the traffic.
3. You (ever / be) to England ?
4. Sorry about the smell. I (cook) cabbage.
5. I (paint) the door. It looks brand new again.
6. I (write) all morning. I'm tired, but I (write) all my greeting cards.
7. (see /you) the cat ? He (disappear) again.
8. I'll be late. I (just / have) an accident.
9. It's the first time I (take) the plane.
10. How are you ? I (not / see) you for ages !

5. FOR ET SINCE

→ 'For' et 'since' sont des prépositions qui introduisent des compléments de temps.

- 'For' introduit une durée (=une quantité définie ou indéfinie de temps mesurée en unité de temps : secondes, minutes, heures, jours...). Cette durée est la **durée interne** du fait évoqué. Interne signifie durée de développement de e fait.
- Il est souvent associé au present perfect pour dire qu'une action dure jusqu'au moment où la phrase est prononcée. Il se traduit par « depuis ».
 - **I have had insomnia for twenty years.** # Je suis insomniaque depuis vingt ans.
 - **They have been watching TV for 5 hours.** # Ils regardent la télé depuis cinq heures. (Cela fait cinq heures qu'ils regardent la télé.)
- Cependant, dans une phrase au prétérit, il peut renvoyer à une période qui est terminée. Il se traduit alors par 'pendant'.
 - **They watched TV for five hours yesterday.** # Ils ont regardé la télé pendant cinq heures hier.
- 'Since' introduit le moment de départ de l'action et se traduit toujours par 'depuis'. Il peut être suivi d'une date, d'une heure, d'une proposition au prétérit, voire d'un lieu.
 - **I've known him since February 1995 / since last night / since he married Jane / since university.** # Je le connais depuis hier soir / depuis son mariage avec Jane / depuis la fac...

- 'Since' s'utilise dans des phrases au present perfect (simple ou en be +ing) ou au past perfect dans un récit au passé.
 - I have had insomnia since 1995. # Je suis insomniaque depuis 1995.
 - They have been watching TV since five o'clock. # Ils regardent la télé depuis cinq heures de l'après-midi.

Remarques:

→ Ne confondez pas :

- pendant cinq heures: for five hours
- depuis cinq heures (durée = 300 minutes) : for five hours
- depuis cinq heures (heure à la montre) : since five (o'clock)

→ Ne confondez pas 'for' et 'since' avec 'ago'. Ce dernier signifie 'il y a + durée' mais il est précédé de la **durée externe** au fait évoqué, c'est à dire la quantité de temps écoulé depuis la fin du fait écoulé.

- We went to Australia for two weeks five years ago. # Nous sommes allés deux semaines en Australie il y a cinq ans. (2 semaines = durée du séjour lui-même, donc **durée interne** alors que les 5 ans sont le temps écoulé depuis le retour, donc **durée externe**).

→ Ne confondez pas 'during' avec 'for'. 'During' est suivi d'un nom décrivant une période de temps; 'for' est suivi d'une durée (quantité + unité de temps).

- John stayed with us for five days during the holidays. # John est resté chez nous cinq jours pendant les vacances.

Mettez 'for' ou 'since' devant les compléments de temps suivants:

1. yesterday
2. 2 two hours
3. they met in Paris
4. 4-1995
5. five weeks
6. seven o'clock
7. their last holidays together
8. ten minutes
9. last Christmas
10. years

6. LE PAST PERFECT (ÉGALEMENT APPELÉ PLUPERFECT)

Formation

- had + participe passé

- **He had lived there as a child.** # Il y avait vécu dans son enfance.
- Had étant un auxiliaire, il sert aussi à former les phrases interrogatives et négatives.
 - **"What had I done ?" I kept asking myself** # Qu'avais-je fait ? ne cessais-je de me demander.
 - **I hadn't seen Andrew for years (when he suddenly showed up)** # Je n'avais pas vu Andrew depuis des années (lorsqu'il a refait surface).

A **Le past perfect simple**

Valeurs

De même que le present perfect s'utilise dans un contexte présent, le past perfect s'utilise dans un contexte passé. Il est utilisé pour:

- Faire un bilan par rapport à une situation passée
 - **It had been a long day for both of us.** # La journée avait été longue pour tous les deux.
 - **It was the first time he had seen his father so happy.** # C'était la première fois qu'il voyait son père si heureux.
- Parler d'une action passée antérieure à une autre action passée, ou un repère passé
 - **Before I went to Ireland, I had spent a few days in Wales.** # Avant d'aller en Irlande, j'avais passé quelques jours au pays de Galles.

Remarque:

A. Le past perfect est aussi utilisé pour exprimer **l'irréel du passé**.

→ Hypothèses sur un moment passé :

- **If I had known you were coming, I would have stayed.** # Si j'avais su que tu venais, je serais resté.

→ On utilise un past perfect pour exprimer le regret après les expressions suivantes :

- **I wish I had known him earlier.** # J'aurais aimé le connaître plus tôt.
- **If only you hadn't told him !** # Si seulement tu ne lui avais pas dit !
- **I'd rather we had gone somewhere else.** # J'aurais préféré que nous allions autre part.

B **Le past perfect en be + -ing**

Formation

- Had been +V-Ing
 - I had been dreaming about that for years. # Cela faisait des années que j'en rêvais.
- Phrases négatives et interrogatives :
 - How long had you been waiting to see Max ? # Depuis combien de temps attendais-tu pour voir Max ?
 - She had not been waiting long when she heard a strange noise. # Elle n'attendait pas depuis longtemps quand elle entendit un bruit étrange.

Valeurs

Le past perfect en be + -ing est utilisé pour :

- Parler d'une activité passée antérieure à une autre et dont les traces étaient encore visibles dans la situation
 - Then I saw David. He had been crying. # Puis je vis David. Il avait pleuré. (- Il avait les yeux rouges.)
- Parler d'une activité passée qui avait débuté plus tôt et qui se poursuivait à ce moment-là
 - At that time, I'd been living in New York for five years. # À cette époque, cela faisait cinq ans que je vivais à New York.

Mettez les verbes entre parenthèses au prétérit ou au past perfect simple.

1. I (be) so excited. I (never/take) the plane before.
2. He (pause) for a moment to catch his breath. Climbing all those stairs (be) more difficult than he (think).
3. Many years later, I (learn) that he (be arrested) just after our meeting.
4. The train (already / leave) when we (arrive) at the station.
5. He (apply) for that job many times and (be) so happy to get it eventually.
6. I (know) Fred for five years when he (ask) me to marry him.
7. I (tell) him many times to stop playing the fool but he (always / refuse) to listen. Eventually, he (get caught).
8. I (knock) at the door but nobody (open). A neighbour (tell) me that they (be) absent for two days.
9. And then, when we (arrive) in London, they (lose) our luggage. How typical !
10. As usual, nobody (do) the washing up when I (come) back.